

Lue huolellisesti kaikki tiedot, varoitukset, ohjeet ja materiaalit ennen kuin käytät ESTELITE UNIVERSAL FLOWia.

## ■ TUOTEKUVAUS JA YLEISTIEDOT

- 1) ESTELITE UNIVERSAL FLOW on alhaisen viskositeetin omaava valokovetteinen röntgenopaakki yhdistelmämuovi, joka sopii etu- ja takahampaiden suoriin restauraatioihin. ESTELITE UNIVERSAL FLOWn asettaminen preparoituun kaviteettiin suoraan mahdollistaa helpon käsittelyn.
- 2) ESTELITE UNIVERSAL FLOW hyödyntää RAP-valopolymerointitekniikkaa (Radical- Amplified Photopolymerization initiator). RAP-tekniikka lyhentää kovettamisaikaa ja mahdollistaa pidemmän työskentelyajan. Katso taulukosta kovettamisajan ja täyteainekerroksen paksuuden suhteet. (■ **TÄYTTÖ- JA KOVETUSOHJEET**)
- 3) ESTELITE UNIVERSAL FLOWia on saatavana kolmessa eri viskositeetissa, jotka ovat High, Medium ja Super Low. Jokainen tyyppi sisältää piirizirkonia-pallofillereitä ja komposiittifillereitä, kuten alla olevassa taulukossa on esitetty. Komposiittitäytteen reunattoman muodon ansiosta kovettumisen yhteydessä tapahtuva kutistuminen on vähäisempää. ESTELITE UNIVERSAL FLOWn sisältämien pallofillereiden (keskimääräinen hiukkaskoko 200 nm ja hiukkaskokoalue 100 – 300 nm) ansiosta saavutetaan erinomainen kiillon säilyvyys ja kulutuskestävyys.

Tyyppi	Fillerin osuus
High	69 % painosta (55 % tilavuudesta)
Medium	71 % painosta (57 % tilavuudesta)
Super Low	70 % painosta (56 % tilavuudesta)

- 4) ESTELITE UNIVERSAL FLOW sisältää bisfenoli-A di(2-hydroksipropoksi) dimetakrylaattia (Bis-GMA), bisfenoli-A polyetoksimetakrylaattia (Bis-MPEPP), trietyleeniglykolidimetakrylaattia (TEGDMA), 1,6-bis(metakryloksietyylioksykarbonyyliamino)trimetyyliheksaania (UDMA), mekvinolia, dibutyylidihydroksyyliolueenia sekä UV-suojan.

- 5) ESTELITE UNIVERSAL FLOW on saatavilla joko SYRINGE (L-SYRINGE tai SYRINGE (vain Medium-koossa)) tai PLT:nä (Pre Loaded Tip –annostelukärjet (vain Medium-koossa)).

## ■ VÄRISÄVYT

Kutakin tyyppiä vastaavat saatavilla olevat sävyt on annettu alla:

Tyyppi	Sävy
High	A1, A2, A3, A3.5, OPA2, OPA3, OPA4
Medium	CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, A5, B3, OPA2, OPA3, OPA4
Super Low	A1, A2, A3, A3.5, A4, A5

- Opaalisävyissä (OPA2, OPA3, OPA4) on ihanteellinen opasiteetti, joka on suunniteltu estämään suontelon läpi tulevaa tummaa hohdetta (restauraatioluokat III ja IV). Opaalisävyt on myös tarkoitettu lievien värjäytymien peittämiseen tai täysin opaakin hampaan rakentamiseen.
- Tarkista sävyjen saatavuus maahantuojalta.

## ■ KÄYTTÖAIHEET

- Etu- ja takahampaiden suorat restauraatiot
- Kaviteetin pohjustus ja eristäminen
- Kaviteetin allemenojen poistaminen ennen epäsuorien restauraatioiden valmistamista
- Posliini/yhdistelmämuovikorjaukset

## ■ VASTA-AIHEET

ESTELITE UNIVERSAL FLOW sisältää metakryylimonomeerejä ja UV-suojan. ÄLÄ käytä ESTELITE UNIVERSAL FLOWia potilaille, jotka ovat allergisia tai yliherkkiä metakryyli- tai vastaaville monomeereille, UV-suojalle tai jollekin muulle ainesosalle.

## ■ VAROITUKSET

- 1) ÄLÄ käytä ESTELITE UNIVERSAL FLOWia mihinkään muuhun kuin ohjeissa määriteltyyn tarkoitukseen. Käytä ESTELITE UNIVERSAL FLOWia ainoastaan näiden ohjeiden mukaisesti.
- 2) ESTELITE UNIVERSAL FLOW on valmistettu ja tarkoitettu myytäväksi vain hammashoitoalan valtuutettujen ammattilaisten käyttöön. Sitä ei ole valmistettu ja

tarkoitettu myytäväksi muille kuin hammashoitoalan ammattilaisille eikä se sovellu muiden käyttöön.

- 3) ÄLÄ käytä ESTELITE UNIVERSAL FLOWia, mikäli tuotteen pakkaus/sinetti on murrettu tai vaurioitunut.
- 4) Mikäli ESTELITE UNIVERSAL FLOW aiheuttaa allergisen tai yliherkkyyksireaktion, lopeta sen käyttö välittömästi.
- 5) Käytä aina suojakäsineitä (muovi, vinyyli, lateksi) käsitellessäsi ESTELITE UNIVERSAL FLOWia, jotta vältät metakryylimonomeerien tai UV-suojan aiheuttamat mahdolliset allergiset reaktiot. Huom.: Jotkin aineet/materiaalit voivat kulkeutua suojakäsineiden läpi. Jos ESTELITE UNIVERSAL FLOWia joutuu suojakäsineiden pinnalle, ota käsineet kädestä, heitä ne pois ja pese kädet huolellisesti vedellä niin pian kuin mahdollista.
- 6) Älä päästä ESTELITE UNIVERSAL FLOWia silmiin, limakalvoille, iholle tai vaatteisiin.
  - Jos ESTELITE UNIVERSAL FLOWia joutuu silmiin, huuhtelee silmät huolellisesti vedellä ja ota välittömästi yhteys silmälääkäriin.
  - Jos ESTELITE UNIVERSAL FLOWia joutuu limakalvolle, pyyhi kontaminoitunut alue välittömästi ja huuhtelee huolellisesti vedellä sen jälkeen, kun restaurointi on suoritettu loppuun.
  - Jos ESTELITE UNIVERSAL FLOWia joutuu iholle tai vaatteille, kyllästä alue välittömästi alkoholiin kastetulla puuvillatupolla tai harsolla ja huuhtelee vedellä.
  - Ohjaa potilasta huuhtomaan suunsa välittömästi toimenpiteen jälkeen.
- 7) ESTELITE UNIVERSAL FLOWia ei saa niellä eikä hengittää. Aineen nieleminen tai hengittäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- 8) Vältäaksesi ESTELITE UNIVERSAL FLOWn tahatonta nielemistä älä jätä tuotetta potilaiden tai lasten ulottuville.
- 9) Puhdista täyttöinstrumentit ja harjat alkoholilla käytön jälkeen.
- 10) Valokovetuslaitetta käytettäessä tulee aina käyttää silmäsuojaimia, silmälaseja tai naamiomallisia suojalaseja.
- 11) Tuote on tarkoitettu käytettäväksi huoneenlämpöisenä (18–30°C / 62–84°F). Anna sen lämmitä huoneenlämpöiseksi ennen käyttöä, sillä liian kylmä materiaali voi olla vaikea puristaa ulos.

## ■ TÄYTTÖ- JA KOVETUSOHJEET

ESTELITE UNIVERSAL FLOW on tarkoitettu kovetettavaksi joko halogeeni-, LED- tai plasmakaarilampulla, jonka aallonpituus on 400–500 nm. Varmista, että valokovetat ESTELITE UNIVERSAL FLOWn suun ulkopuolella. Ennen sidostusta tarkista aika, joka vaaditaan tuotteen täydelliseen kovetukseen valokovetuslaitteella. Alla olevasta taulukosta näet kovetusajan ja täyteainekerroksen paksuuden suhteet.

Kovetusajan ja täyteainekerroksen paksuuden suhde:

Lampputyyppi	Teho (mW/cm <sup>2</sup> )	Kovetus- aika (sekuntia)	Täyteainekerroksen paksuus (mm) <sup>1)</sup>		
			CE, BW, A1, A2, A3, A3.5, A4, B3	A5	OPA2 OPA3 OPA4
Halogeeni	600	10	1,8	1,6	1,3
		20	2,3	2,0	1,6
	800	10	2,0	1,7	1,5
		20	2,4	2,1	1,7
	1200	5	1,8	1,6	1,3
		10	2,2	2,0	1,6
LED	600	10	1,7	1,5	1,2
		20	2,1	1,8	1,4
	800	10	1,9	1,7	1,3
		20	2,2	2,0	1,6
	1200	10	2,0	1,8	1,5
	2300	3	1,7	1,5	1,2
	Plasmakaari	1200	3	1,7	1,5

1) Täyteainekerroksen paksuus on määritelty ISO 4049 -standardin “kovetussyvyys” -osion mukaisen kokeen tulosten perusteella.

## ■ PLT:N ERITYISKÄYTTÖOHJEET (materiaali kärjissä)

- 1) PLT:t on tarkoitettu yksittäiskäyttöön. Älä sulje ja/tai käytä PLT-kärkeä uudestaan sen jälkeen, kun aine on annosteltu yhden potilaan hoitoon.
- 2) ESTELITE UNIVERSAL FLOWn mukana ei toimiteta omia annostelijoita. Käytä ESTELITE UNIVERSAL FLOWn PLT-kärkeen sopivaa annostelijaa. Tarkista sen käyttö- ja desinfiointiohjeet valmistajan toimittamista ohjeista.
- 3) Kevyt ja hallittu painallus riittää. Siten estät, ettei materiaalia enää puristu ulos sen jälkeen, kun olet lopettanut painamisen.

## ■ VARASTOINTI

- 1) Säilytä ESTELITE UNIVERSAL FLOW 0–25°C:n lämpötilassa (32–77°F).
- 2) SUOJAA se suoralta auringonvalolta ja kuumuudelta.
- 3) ÄLÄ käytä ESTELITE UNIVERSAL FLOWia ruisku- tai PLT-pakkauksessa olevan viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

## ■ HÄVITTÄMINEN

Ylimääräinen ESTELITE UNIVERSAL FLOW voidaan hävittää turvallisesti puristamalla käyttämätön tuote SYRINGEstä tai PLT:stä ja valokovettamalla se ennen hävittämistä.

## ■ KLIININEN KÄYTTÖ

### 1. Puhdistus

Puhdista hampaan pinta huolellisesti kumisella hiomakupilla ja fluorittomalla tahnalla ja huuhtelee lopuksi vedellä.

### 2. Värisävyn valinta

Ennen hampaan eristämistä valitse sopiva ESTELITE UNIVERSAL FLOW -sävy ESTELITE UNIVERSAL FLOW -sävykartasta.

### 3. Eristäminen

Hammas kannattaa eristää kofferdam-kumilla.

### 4. Kaviteetin preparointi

Preparoi kaviteetti. Jos kaviteetin preparointia ei ole suoritettu (kervikaaliset virheet ilman kariesta), puhdista hampaan pinta kumisella hiomakupilla ja fluorittomalla tahnalla. Huuhtelee huolellisesti vedellä.

## 5. Hammasytimen suojaus

Jos kaviteetti on hammasytimen välittömässä läheisyydessä, hammasydin on suojattava kalsiumhydroksidilla. ÄLÄ KÄYTÄ EUGENOLIA SISÄLTÄVIÄ MATERIAALEJA ytimen suojaukseen, koska ne estävät ESTELITE UNIVERSAL FLOWn kovettumisen. ESTELITE UNIVERSAL FLOWia ei ole tarkoitettu suoraan hammasytimen kattamiseen.

## 6. Sidostus

Käytä sidosainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti.

- Tehdessäsi posliini/yhdistelmämuovikorjauksia varmista, että käsittelet posliini/yhdistelmämuovipinnan silanoidulla kiinnitysaineella ENNEN sidostusta.

## 7. Annostelu

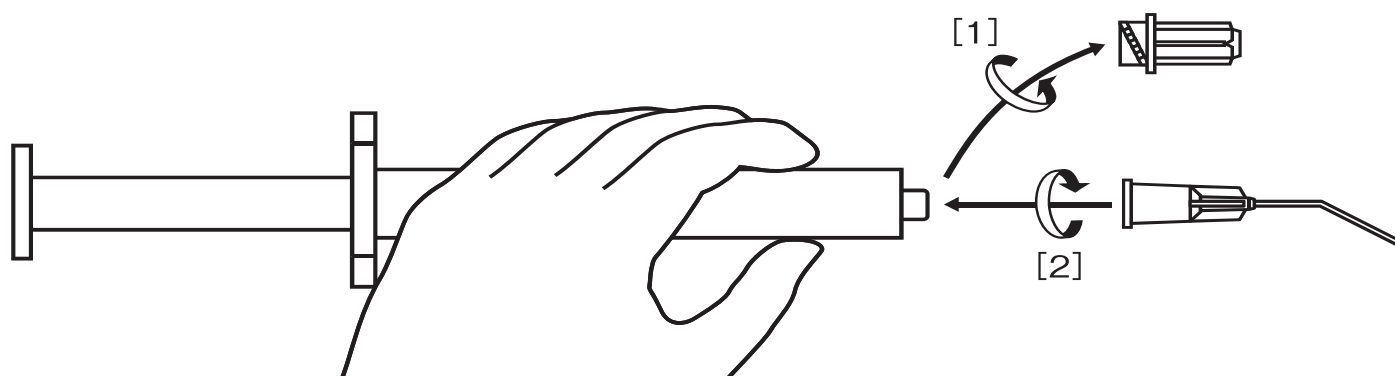
### 7-1. PLT (Medium)

Ennen käyttöä lue ■ **PLT:N ERITYISKÄYTTÖOHJEET (materiaali kärjissä)**

- ASETA PLT siihen sopivaan annostelijaan
- Poista PLT:n korkki.

### 7-2. L-SYRINGE (High, Medium ja Super Low)

- Pidä kiinni suuttimesta ja poista korkki kiertämällä sitä vastapäivään. [1]
- Pidä kiinni suuttimesta ja työnnä annostelukärki (metallikärki) siihen. Kierrä annostelukärkeä myötäpäivään ja varmista, että se lukittuu. [2]

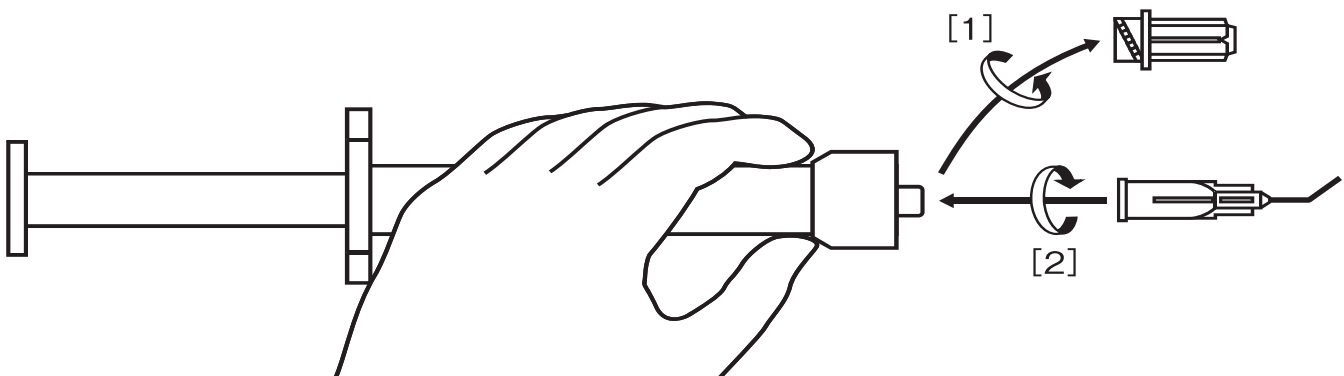


- Lisävarusteet ja annostelukärki on suunniteltu yksinomaan ESTELITE UNIVERSAL FLOWn L-SYRINGEä varten. Käytä oheisena olevia annostelukärkiä (metallikärjet).

- Annostelukärkiä (TOKUYAMA Dispensing Tip) myydään myös erikseen.
- Käytä puhtaita käsineitä, kun käsittelet ruiskua tai kiinnität annostelukärkeä.

### 7-3. SYRINGE (Medium)

- Pidä kiinni suuttimesta ja poista korkki kiertämällä sitä vastapäivään. [1]
- Pidä kiinni suuttimesta ja työnnä annostelukärki (muovikärki) siihen. Kierrä annostelukärkeä myötäpäivään ja varmista, että se lukittuu. [2]



- Lisävarusteet ja annostelukärki on suunniteltu yksinomaan ESTELITE UNIVERSAL FLOWn SYRINGEä varten. Käytä oheisena olevia annostelukärkiä (muovikärjet).
- Annostelukärkiä (TOKUYAMA Plastic Tip) myydään myös erikseen.
- Käytä puhtaita käsineitä annostelukärkeä kiinnittäessäsi.

## 8. Täyttö ja reunojen muotoilu

Kaviteetit voidaan täyttää suoraan annostelukärjestä/PLT-kärjestä tai täyttää epäsuorasti instrumentilla sen jälkeen, kun tahna on puristettu sekoitusaluslalle. Täyteainekerrokset eivät saa ylittää vastaavalle ajalle annettua kovetussyvyyttä (ks. yllä oleva taulukko).

- ÄLÄ käytä tarpeettomasti voimaa aineen puristamiseen ruiskusta tai PLT-kärjestä, jos ne on juuri otettu jääkaapista.
- ÄLÄ sekoita ESTELITE UNIVERSAL FLOWia muihin yhdistelmämuoveihin tai toiseen ESTELITE UNIVERSAL FLOW -sävytähnaan. Näin vältät epätäydellisen kovettumisen sekä ilmakuplien jäämisen täytteeseen.
- Kun ruiskua käyttäessäsi olet puristanut tahnan ulos, poista annostelukärki ja hävitä se, pyyhi suutin harsolla ja sulje se välittömästi korkilla.

- Tuote toimitetaan steriloimattomana, eikä sitä ole tarkoitettu käyttäjän steriloitavaksi.

## 9. Kovetus

Valokoveta jokainen täyteainekerros vähintään suositellun ajan verran (tarkista aikasuositukset yllä olevasta taulukosta).

- Jos käytät muunmerkkisiä yhdistelmämuoveja kovetetun yhdistelmämuovin päälle, noudata niiden omia ohjeita.

## 10. Viimeistely

Muotoile ja kiillota restauraatio. Käytä viimeistelyyn sopivaa kiekkoa ja/tai ohutta timanttiterää. Käytä proksimaalipintojen viimeistelyyn metalli- tai vinyylinauhoja. Kiillota kumikärjellä tai muulla sopivalla kiillotusvälineellä. Käytä loppukiillotukseen huopakiekkoa tai puuvillalaukkaa sekä kiillotuspastaa tai muita sopivia kiillotusvälineitä.

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Valmistaja ei ole vastuussa tämän tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuneesta vahingosta tai vauriosta. Hammaslääkealan ammattilainen on henkilökohtaisesti vastuussa siitä, että hän on ennen käyttöä tarkistanut tuotteen sopivuuden käyttötarkoitukseen.

Tuotetietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta. Jos tuotetiedot muuttuvat, myös käyttöohjeet ja -varoitukset voivat muuttua.

## **SVENSKA**

**Läs noga alla anvisningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar före användning av ESTELITE UNIVERSAL FLOW.**

## **PRODUKTBESKRIVNING OCH ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR**

- 1) ESTELITE UNIVERSAL FLOW är ett ljushärdande och radiopakt kompositmaterial för användning i anteriora och posteriora restaurationer. ESTELITE UNIVERSAL FLOW placeras direkt i den preparerade kaviteten vilket underlättar hanteringen.